

گهلؤ ئهوه پهياميكي ساكاري دؤستانهيه يا بانگهوازي يارمهتي و ياریده خواستنه بو رزگار بوونی خهلكيك له زنجيري كويلهتي و ئيستيدادي سياسي كه له تهمسيلي شيعرهكهدا به شورمهكاتي بياباني بي باران شوبهيندراوه؟ ئايا ئهركي پهريوهكاني ئهويدي سنووري ئهوه سهحرا بي دار ودهونه دهبي چي بيت؟ نابي بچنه يارمهتي بي بهكوت و ئهسيري بي دهرهتاني بيابان؟ ئايا ئهوه تهنيا پهياميكي ساكاره يا ئهركيكي گهوره مرؤفانهيه شاعير وهبيري زوريك له نيمه ديئتهوه؟ شيعرهكه به بالا بچووك و بهواتا گهورهيه و دارمالي پهيامي ئينسانيه.

عينواني شيعرهكه، له سهرماتي بلاو بوونهويدا، "گويني و شهمال" بوو بهلام دواتر له ههنديك سهراوهدا به "سفر بهخير" يش ناوبراوه جا نازانم ئهوه هس شاعير خوي گوريويهتي يا خهلكانيتر.¹

كاك هسهن ئهيووب زاده و من چهند ساليك پيش ئيستا به جياجيا شيعرهكهمان وهرگيرايه سهرايه زماني كوردي و له مالمپري روزهلات- بؤكاندا بلاومان كردهوه. له كوتايي هس ئهم وتارهدا هسردوو وهرگيرايه كه دهخمه بهراچاوي خوينس. دلنيام دهبي لهناوخوي ولاتيش كهساني ديكهش تهرجهميان كرديت كه به داخهوه من لنيان ئاگادار نيم دهنه گهليك باش دهبوو ههموو وهرگيرايه كورديهكانم پيكهوه ليرهدا رابگهيندايه.

ئيستا به هيممهتي دوستيكي خوشهويست ئهريسي مالمپريكم دهست كهوتوه كه تييدا سهرهتا و ناساندنيك بو شيعرهكه، هاوري لهگهل دهقهكه ئهسلييهكه م بلاو كراوتهوه و ۱۳ ههواي موسيكا و گورانيش كه لهسهرا بنههاي شيعرهكه دانراون، رابگهينراوه.

ليرده ئهدهرسي ئهوه مالمپره رادهگهينم كه خوينس بتواني سهرداني بكات، شيعره فارسويهكه بخوينتهوه و ئهگس بيهويت له كوتايي لالمپرهكهدا گوئي لهو گوراننيانه بيت كهيهكيان هي هونهرمهندي ناوداري كورد شههرا نازرييه. بهشوين ئهواندا هسردوو وهرگيرايه كورديي كاك هسهن و خويشم دههينم.

۱. ئهدهرسي مالمپره فارسويهكه:

<http://www.parand.se/tr-kadkani-safar.htm>

۲. دهقي فارسي شيعرهكه:

- "بهكجا چنين شتابان؟"

گون از نسيم پرسيد

دوكتور شهفيعي له سالاني ۱۳۴۹ و ۱۳۵۰ (دهوربهري ۱۹۷۰) دا له زانكوي ئهدهبي دانشگاهي تاران ماموستام بوو.¹

- "هوس سفر نداری ز غبار این بیابان؟"
- "همه آرزویم اما چکنم که بسته‌پایم!
- به‌کجا چنین شتابان؟"
- "به هر آن کجا که باشد به‌جز این سرا، سرایم!"
- "سفرت به‌خیر، اما تو و دوستی، خدارا
- چو از این کویر وحشت به سلامتی گذشتی،
- به‌شکوفه‌ها، به‌باران
- برسان سلام مارا".
- ۳. وه‌گیراوی کاک‌ه‌سه‌ن نه‌یوب زاده:

نو‌غربی

- "بۆ کوئی به‌له‌ز نه‌ئاوا؟"
- گوینی له‌سروه‌ی پرسى
- "دلّم‌گیراوه‌لیره
- بارى سه‌فه‌ر نابه‌ستى
- له‌و غوماره‌ی بیابان؟"
- "ئاخ‌چه‌نده‌ئاره‌زوومه
- چى‌بکهم‌که‌پیم‌به‌کوته
- بۆ کوئی به‌له‌ز نه‌ئاوا؟"
- "بۆ هەر لایه‌ک‌که‌بکری له‌و قاقره‌ی که‌تیی‌دام"
- "ئوغرت‌خیزی به‌لام‌توی و‌توخواو‌دوستی
- گهر له‌و چۆلگه‌به‌خوفه‌به‌سلامه‌تی خه‌له‌ستی
- بۆ چیچه‌کان بۆ باران

بهره سلاوی نئمه"

۴. وهگیراوی من:

گوینی و شهمال

- "بۆکوئ وا به تهقلهکوت؟"

گوینی به شهمالی گوت،

- "دلم لیله خه مباره،

توناتهوی جیی بیلی خولی ئەم دهشتهساره؟"

- "هموو گیانم ئاواته، منیش ههر وهکوو خۆتم

به لام چ بکهه له لاقی بهستر اووی بهکوتم؟

بۆکوئ وا به تهقلهکوت؟"

گوینی به شهمالی گوت

- "بۆ ههر ههر د و مهکانی جگه له جیگهی ئیستام!"

- "ئوغرت بهخیر، به لام

تویی و دوستی و یهزدان

کاتی که تیپه پرت کرد

توز و ترسی بیابان،

سلاوم راگهینه

به خونچه گول، به باران"

